

Anschrift und Gruß

¹Paulus, ein Apostel Jesu Christi durch den Willen Gottes, den Heiligen in Ephesus und den Gläubigen in Christus Jesus: ²Gnade sei mit euch und Friede von Gott, unserem Vater, und dem HERRN Jesus Christus!

Die Herrlichkeit der Gnade Gottes in Christus

³Gelobt sei Gott und der Vater unseres HERRN Jesus Christus, der uns gesegnet hat mit allerlei geistlichem Segen mit himmlischen Gütern in Christus. ⁴Er hat uns erwählt durch denselben, ehe der Welt Grund gelegt war, dass wir heilig und unsträflich sein sollten vor ihm in der Liebe; ⁵und er hat uns vorherbestimmt zur Kindschaft durch Jesus Christus zu sich selbst nach dem Wohlgefallen seines Willens, ⁶zum Lob seiner herrlichen Gnade, durch die er uns angenehm gemacht hat in dem Geliebten. ⁷In ihm haben wir die Erlösung durch sein Blut, die Vergebung der Sünden, nach dem Reichtum seiner Gnade, ⁸die uns reichlich widerfahren ist in allerlei Weisheit und Klugheit; ⁹und er hat uns wissen lassen das Geheimnis seines Willens nach seinem Wohlgefallen, den er zuvor bestimmt hatte in ihm, ¹⁰dass es ausgeführt würde, als die Zeit erfüllt war, damit alle Dinge zusammengefasst würden in Christus, beide das im Himmel und auf Erden ist, durch ihn. ¹¹Durch ihn sind wir auch zum Erbteil gekommen die wir vorherbestimmt sind nach dem Vorsatz dessen, der alle Dinge wirkt nach dem Rat seines Willens, ¹²damit wir etwas seien zum Lob seiner Herrlichkeit, die wir zuvor auf Christus hofften; ¹³durch welchen auch ihr

مقدمة الرسالة

¹بُولُس، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ، إِلَى الْقَدِيسِينَ الَّذِينَ فِي أَفَسُسَ وَالْمُؤْمِنِينَ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ،² نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ أَبَتَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

مجد نعمة الله الذي فيه لنا الفداء

³مُبَارَكُ اللَّهُ، أَبُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي بَارَكَنَا بِكُلِّ بَرَكَةٍ رُوحِيَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ فِي الْمَسِيحِ،⁴ كَمَا اخْتَارَنَا فِيهِ قَبْلَ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ لِنَكُونَ قَدِيسِينَ وَبِلَا لَوْمٍ قُدَامَهُ فِي الْمَحَبَّةِ،⁵ إِذْ سَبَقَ قَعَيْنَا لِلتَّبَنِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِنُقَسِبَهُ حَسَبَ مَسَرَّةِ مَشِيئَتِهِ،⁶ لِمَدَحِ مَجْدِ نِعْمَتِهِ الَّتِي أَنْعَمَ بِهَا عَلَيْنَا فِي الْمَحْبُوبِ. الَّذِي فِيهِ لَنَا الْفِدَاءُ بِدَمِهِ، غُفْرَانُ الْخَطَايَا، حَسَبَ غَنَى نِعْمَتِهِ⁸ الَّتِي أَجْرَلَهَا لَنَا بِكُلِّ حِكْمَةٍ وَفُطْنَةٍ،⁹ إِذْ عَرَّفَنَا بِسِرِّ مَشِيئَتِهِ حَسَبَ مَسَرَّتِهِ الَّتِي قَصَدَهَا فِي نَفْسِهِ: لِنُدِيرَ مِلءَ الْأَرْمَةِ، لِنَجْمَعَ كُلُّ شَيْءٍ فِي الْمَسِيحِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا عَلَى الْأَرْضِ، فِي ذَلِكَ¹¹ الَّذِي فِيهِ أَيْضًا لَنَا تَصَيُّبًا مُعَيَّنِينَ سَابِقًا حَسَبَ قَصْدِ الَّذِي يَعْمَلُ كُلُّ شَيْءٍ حَسَبَ رَأْيِ مَشِيئَتِهِ،¹² لِنَكُونَ لِمَدَحِ مَجْدِهِ، تَحْنُ الَّذِينَ قَدْ سَبَقَ رَجَاؤُنَا فِي الْمَسِيحِ. الَّذِي فِيهِ أَيْضًا أَنْتُمْ، إِذْ سَمِعْتُمْ كَلِمَةَ الْحَقِّ، إِنْجِيلَ خَلَاصِكُمْ، الَّذِي فِيهِ أَيْضًا، إِذْ آمَنْتُمْ، خُتِمْتُمْ بِرُوحِ الْمُوَعِدِ الْقُدُّوسِ¹⁴ الَّذِي هُوَ عَزْرُونُ مِيرَاثِنَا لِفِدَاءِ الْمُقْتَنَى، لِمَدَحِ مَجْدِهِ.

بولس يشكر الله ويطلب روح الحكمة

¹⁵لِذَلِكَ أَنَا أَيْضًا، إِذْ قَدْ سَمِعْتُ بِإِيمَانِكُمْ بِالرَّبِّ يَسُوعَ وَمَحَبَّتِكُمْ تَحْوَ جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ،¹⁶ لَا أَرَاكَ شَاكِرًا لِأَجْلِكُمْ، ذَاكِرًا إِيَّاكُمْ فِي صَلَوَاتِي كَيْ يُعْطِيَكُمْ إِلَهُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَبُو الْمَجْدِ، رُوحَ الْحِكْمَةِ وَالْإِعْلَانِ فِي مَعْرِفَتِهِ،¹⁸ مُسْتَبِيرَةً غُيُونُ أَذْهَانِكُمْ لَتَعْلَمُوا مَا هُوَ رَجَاءُ دَعْوَتِهِ وَمَا هُوَ غَنَى مَجْدِ مِيرَاثِهِ فِي الْقَدِيسِينَ¹⁹ وَمَا هِيَ عَظَمَةُ قُدْرَتِهِ الْقَائِقَةُ تَحْوَ، تَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ، حَسَبَ عَمَلِ شِدَّةِ قُوَّتِهِ²⁰ الَّذِي عَمِلَهُ فِي الْمَسِيحِ، إِذْ أَقَامَهُ مِنَ الْأَمْوَاتِ وَاجْلَسَهُ عَنْ يَمِينِهِ فِي السَّمَاوَاتِ،²¹ فَوْقَ كُلِّ رِيَاسَةٍ وَسُلْطَانٍ وَقُوَّةٍ وَسَيَادَةٍ وَكُلِّ اسْمٍ يُسَمَّى، لَيْسَ فِي هَذَا الدَّهْرِ فَقَطْ بَلْ فِي الْمُسْتَقْبَلِ أَيْضًا،²² وَأَخْضَعَ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ قَدَمَيْهِ وَإِيَّاهُ جَعَلَ رَأْسًا فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ لِلْكَنِيسَةِ،²³ الَّتِي هِيَ جَسَدُهُ، مِلءُ الَّذِي يَمَلَأُ الْكُلَّ فِي الْكُلِّ.

das Wort der Wahrheit gehört habt, das Evangelium von eurer Seligkeit; durch den ihr auch, als ihr gläubig wurdet, versiegelt worden seid mit dem Heiligen Geist der Verheißung,¹⁴ welcher ist das Pfand unseres Erbes, zu unserer Erlösung, dass wir sein Eigentum würden zum Lob seiner Herrlichkeit.

Erleuchtete Augen

¹⁵Darum auch ich, nachdem ich gehört habe von dem Glauben bei euch an den HERRN Jesus und von eurer Liebe zu allen Heiligen,¹⁶ höre ich nicht auf, zu danken für euch, und gedenke euer in meinem Gebet,¹⁷ dass der Gott unseres HERRN Jesus Christus, der Vater der Herrlichkeit, euch den Geist der Weisheit und der Offenbarung gebe zur Erkenntnis seiner selbst.¹⁸ Er gebe euch erleuchtete Augen des Herzens, dass ihr erkennt, die Hoffnung eurer Berufung, und den Reichtum seines herrlichen Erbes bei seinen Heiligen,¹⁹ und die überschwängliche Größe seiner Kraft an uns, die wir glauben nach der Wirkung seiner mächtigen Stärke,²⁰ die er gewirkt hat in Christus, als er ihn von den Toten auferweckt hat und gesetzt zu seiner Rechten im Himmel²¹ über alle Fürstentümer, Gewalt, Macht, Herrschaft und alles, was genannt werden mag, nicht allein auf dieser Welt, sondern auch in der zukünftigen;²² und er hat alle Dinge unter seine Füße getan und hat ihn gesetzt zum Haupt der Gemeinde über alles,²³ welche ist sein Leib, nämlich die Fülle dessen, der alles in allem erfüllt.